

Un bosque a las afueras de Tebas

Tiresia, confundido, no puede discernir con claridad los presagios, pero le desvela a Tiberino que su deseo de conseguir fama y gloria será cumplido, no mediante éxitos de guerra, sino con otro tipo de triunfos. Manto confiesa su cariño hacia Tiberino pero él decide esperar a que surja un momento más adecuado para expresar sus sentimientos hacia ella, y Manto se queda desconcertada ante su reticencia. Mientras tanto, Poliferno, disfrazado de Mercurio, conduce a Niobe a través del bosque. Él la adula diciéndole que el dios Marte la ha escogido como consorte. Creonte, haciéndose pasar por Marte, consigue así declarar su amor por la reina y, bajo el hechizo de Poliferno, la pareja es presa de un apasionado arrebato.

La ciudad de Tebas

Tiresia le desvela al rey que ha sido engañado por la magia de Poliferno, que Niobe ha sido secuestrada por Creonte y que estos hechos desafortunados son resultado de la arrogancia de la pareja real. Anfione jura vengarse de los invasores tesalios.

Un bosque a las afueras de Tebas

El mismo hechizo que propició el rapto de Niobe ha transportado misteriosamente a Clearte y a Nerea al campo tebano. Al enterarse de que Niobe ha sido raptada, Clearte se apresura a regresar a palacio. Nerea permanece allí y encuentra a Manto lamentándose de su sufrimiento. La muchacha, confundida, rechaza los esfuerzos de Tiberino por consolarla, y el joven príncipe se da cuenta de que es ahora prisionero de su amor. Nerea comienza a predicar su filosofía, aleccionando sarcásticamente a Manto sobre la astucia de los hombres.

ACTO III

Un bosque a las afueras de Tebas

Niobe disfruta de las atenciones de Marte (Creonte) y se abandona al placer sensual. Su arrebato erótico es interrumpido por Poliferno que avisa a Creonte de que el ejército tebano se está acercando. Creonte y Poliferno se marchan apresuradamente, el hechizo se rompe, y Niobe queda inconsciente. Anfione descubre a su mujer y le informa de que ha sido engañada y que su supuesto Marte no era otro que Creonte, su enemigo. Niobe culpa a los dioses de esta humillación y jura venganza. Anfione pierde la esperanza de encontrar alguna vez la tranquilidad.

El templo de Latona

Tiresia celebra la unión de su hija Manto con Tiberino. El sumo sacerdote y su nuevo yerno salen dejando a Manto a sus devociones. Niobe irrumpe de golpe en el templo y alardea de su supremacía sobre los dioses; a continuación ordena a sus seguidores que destruyan los altares de Latona, Diana y Apolo, y manda a Clearte a preparar una ceremonia que reconozca a sus hijos como dioses. Nerea reprende a los seguidores, haciéndoles ver que aquellos que vivan una vida llena de falsedades nunca encontrarán el amor verdadero.

La plaza de Tebas

En la gran plaza de Tebas, Clearte lidera a los hijos de Niobe, en una procesión triunfante, pero Latona, Diana y Apolo destruyen las murallas de la ciudad y atacan a los niños desde el cielo matándolos a todos. Cuando Anfione ve a sus niños muertos se apuñala a sí mismo en un acto de desesperación, Niobe llega en el instante en que se produce su último aliento. Ella grita con horror ante el devastador espectáculo de su familia muerta, pero su dolor es tan grande que no puede llorar. Es convertida en piedra por su propio tormento. Creonte, victorioso, entra en la ciudad. Ahora, liberado de sus encantamientos, exilia a Poliferno, bendice la unión de Tiberino y Manto y le promete un futuro seguro a Nerea. Los tesalios y los tebanos celebran a su nuevo rey.

© Gilbert Blin y Ellen Hargis (Boston Early Music Festival, 2011)

Versión en castellano de Nuria Benet

BOSTON EARLY MUSIC FESTIVAL ORCHESTRA

Robert MEALY (CONCERTINO), Cynthia Roberts, Cynthia Miller Freivogel, Johanna Novom, y Martha Moore, VIOLINES I; Miloš Valent, Julie Andrijeski y Daniel Elyar, VIOLINES II; Laura Jeppesen y David Douglass, VIOLAS; Phoebe Carrai, David Morris, Beiliang Zhu y Brent Wissick, VIOLONCHELOS; Robert Nairn, CONTRABAJO; Gonzalo X. Ruiz (OBOE PRINCIPAL), Kathryn Montoya (FLAUTA DE PICO PRINCIPAL), OBOE Y FLAUTA DE PICO; Katrin Lazar, FAGOT; John Thiessen, Brian Shaw, Timothy Will y Shelby Lewis, TROMPETAS; David Joignaux, PERCUSIÓN; Paul O'Dette y Stephen Stubbs, TIORBA Y GUITARRA BARROCA; Maria Christina Cleary, ARPA BARROCA; Luca Guglielmi, CLAVE Y ÓRGANO; Erin Headley y Christel Thielmann, VIOLAS DA GAMBA; Christel Thielmann, David Morris, Brent Wissick y Erin Headley, CONSORT DE VIOLAS DA GAMBA (ACTO I, ESCENA 13)

Paul O'DETTE y Stephen STUBBS, directores musicales

Gilbert BLIN, director de escena

PRÓXIMOS CONCIERTOS

UNIVERSO BARROCO

ANM | Sala Sinfónica

26/01/15 | 19:30h

EUROPA GALANTE | Fabio BIONDI, director

Sonia PRINA, Vivica GENAUX, Roberta INVERNIZZI, Romina BASSO, Lucia CIRILLO y Ugo GUAGLIARDO

Francesco Maria VERACINI: *Adriano in Siria*, dramma per musica en tres actos

29/03/15 | 19:00h

COLLEGIUM VOCALE GENT | Philippe HERREWEGHE, director

Sebastian KOHLHEPP, Florian BOESCH, Grace DAVIDSON, Damien GUILLÉN, Thomas HOBBS y Peter KOOIJ

Johann Sebastian BACH: *Pasión según San Juan*, BWV 245

ENTRADAS

Público general: 15€ - 40€ | Butaca joven (zona E): 5€

Último Minuto (<26 años y desempleados): 6€ - 16€

UNIVERSO BARROCO

ANM | Sala de Cámara

22/01/15 | 19:30h

ACCADEMIA DEL PIACERE | Fahmi ALQHAI, viola da gamba y director

Juan Sancho, tenor

Cantar de Amor

Juan Hidalgo y contemporáneos en la corte de Felipe IV

Obras de G. Sanz, F. Alqhai, J. Hidalgo, A. Falconieri, J. Marín, M. Machado,

H. Butler, F. Guerau, M. Romero 'Capitán' y anónimos

ENTRADAS

Público general: 10€ - 20€

Último Minuto (<26 años y desempleados): 4€ - 8€

Taquillas del Auditorio Nacional y Teatros del INAEM

www.entradasinaem.es

902 22 49 49

El libreto de esta ópera se puede adquirir en el hall de la Sala Sinfónica a un precio de 2€, y está disponible para su descarga en:

www.cndm.mcu.es

síguenos en   



NIPO: 035-15-002-2 / D. L.: M-866-2015
Ilustración de portada: Pilar Perea y Jesús Perea



GOBIERNO DE ESPAÑA
MINISTERIO DE EDUCACIÓN, CULTURA Y DEPORTE

inaem
INSTITUTO NACIONAL DE LAS ARTES ESCÉNICAS Y DE LA MÚSICA



Centro Nacional de Difusión Musical

14 15

BOSTON EARLY MUSIC FESTIVAL ORCHESTRA

PAUL O'DETTE y STEPHEN STUBBS directores musicales

Karina GAUVIN soprano

Philippe JAROUSSKY contratenor

Teresa WAKIM soprano

Christian IMMLER barítono

Aaron SHEEHAN tenor

Maarten ENGELTJES contratenor

Jesse BLUMBERG barítono

Colin BALZER tenor

José LEMOS contratenor

AGOSTINO STEFFANI: NIOBE, REGINA DI TEBE

UNIVERSO BARROCO

AUDITORIO NACIONAL DE MÚSICA | SALA SINFÓNICA | DOMINGO 18/01/15 18:00h

Agostino STEFFANI (1653-1728): <i>Niobe, regina di Tebe</i> **
Ópera en tres actos con libreto de Luigi Orlandi (?), basado en las <i>Metamorfosis</i> (libro VI) de Publio Ovidio
Estrenada en el Salvatortheater de Múnich, el 5 de enero de 1688
Con música adicional para los bailes de Melchior d'Ardespin (1643-1717)

** Estreno en España

I	
ACTO I	
	Sinfonía
Escena 1:	Recitativo (Anfione, Niobe, Nerea) <p>Aria a dos: “Sollievo del mio seno” (Anfione, Niobe)</p>
Escena 3:	Aria: “E’ Felice il tuo Cor” (Niobe)
Escena 4:	Recitativo (Clearte, Nerea) <p>Aria: “Quasi tutte” (Nerea)</p>
Escena 6:	Recitativo, Aria: “Alba essulti, e il Lazio goda” (Tiberino)
Escena 7:	Recitativo (Tiberino, Manto) <p>Ritornello, Recitativo (Tiberino, Manto) Aria: “Se la vita à me donasti” (Manto)</p>
Escena 8:	Recitativo (Tiresia, Tiberino, Manto) <p>Aria: “Amor t’attese al Varco” (Tiresia)</p>
Escena 9:	Recitativo (Tiberino, Manto) <p>Aria: “Tu non sai che sia diletto” (Tiberino)</p>
Escena 10:	Recitativo, Aria: “Vuoi ch’io parli, parlerò” (Manto)
Escena 11:	Recitativo (Poliferno, Creonte) <p>Aria: “Dove sciolti à volo i vanni” (Creonte) Recitativo, Aria: “Nuovo soglio, e nuova Bella” (Poliferno)</p>
Escena 13:	Recitativo accompagnato: “Dell’Alma stanca” (Anfione) <p>Aria: “Sfere amiche” (Anfione)</p>
Escena 16:	Recitativo (Nerea, Clearte, Niobe)
Escena 17:	Aria: “C’hò da morir tacendo” (Clearte)
Escena 18:	Recitativo, Aria: “Che agli assalti degli amanti” (Nerea)
Escena 20:	Recitativo, Aria: “Fiera Aletto” (Poliferno) <p>Fanfarria con trompetas</p>
Escena 21:	Recitativo (Anfione, Voces del Pueblo) <p>Aria: “Come Padre, e come Dio” (Anfione) Recitativo (Anfione)</p>
Escena 22:	Aria: “Assistetemi” (Nerea) <p>Recitativo (Niobe, Anfione, Nerea)</p>
Escena 23:	Recitativo (Tiresia, Anfione, Nerea, Niobe) <p>Aria a dos: “Mia Fiamma, mio Ardore” (Anfione, Niobe)</p>
Escena 24:	Aria: “Di strali, e Fulmini” (Tiresia)
Escena 25:	Recitativo (Tiberino, Manto) <p>Aria: “Nel mio seno à poco à poco” (Manto)</p>
Escena 26:	Recitativo, Aria: “Quanto sospirerai” (Tiberino) <p>Baile: <i>Rigodón, Giga</i> [Música de Melchior d'Ardespin]</p>

II	
ACTO II	
	Sinfonía
Escena 1:	Recitativo (Poliferno, Creonte)
Escena 2:	Recitativo (Clearte, Creonte, Poliferno) <p>Aria: “Voglio servir fedel” (Clearte)</p>
Escena 3:	Aria: “Qui la Dea cieca volante” (Niobe)
Escena 4:	Recitativo (Anfione, Niobe) <p>Aria: “Ascendo alle stele” (Anfione) Aria: “Numi Tartarei” (Poliferno)</p>
Escena 5:	Recitativo, Aria: “Dal mio Petto o pianti uscite” (Anfione)
Escena 6:	Aria: “Confuse Potenze” (Tiresia)
Escena 7:	Recitativo (Tiberino, Manto) <p>Aria: “Il tuo sguardo o Bella mia” (Tiberino)</p>
Escena 8:	Recitativo, Aria: “Tu ci pensasti poco” (Manto)
Escena 10:	Recitativo (Poliferno, Niobe) <p>Aria: “Lascio l’armi, e cedo il Campo” (Creonte) Recitativo, Aria a dos: “T’abbraccio mia Diva” (Creonte, Niobe)</p>
Escena 12:	Recitativo, Aria: “Trà Bellici carmi” (Anfione)
Escena 14:	Recitativo (Manto, Nerea, Tiberino) <p>Aria: “Ho troppo parlato” (Manto)</p>
Escena 15:	Recitativo (Nerea, Tiberino) <p>Aria: “Ci sei colto mio Cor” (Tiberino)</p>
Escena 16:	Recitativo, Aria: “Questi Giovani moderni” (Nerea) <p>Baile: <i>Gavota, Rondó</i> [Música de Melchior d'Ardespin]</p>

ACTO III	
	Sinfonía
Escena 1:	Recitativo (Creonte, Niobe) <p>Aria: “Amami, e vederai” (Niobe) Recitativo (Niobe, Creonte)</p>
Escena 2:	Recitativo (Poliferno, Creonte) <p>Aria: “Luci belle” (Creonte)</p>
Escena 5:	Entrée, Recitativo (Tiresia, Tiberino, Manto) <p>Aria: “Hor ch’è mio quel vago labor” (Tiberino)</p>
Escena 6:	Recitativo (Manto, Niobe) <p>Preludio, Aria: “Chiodetevi miei Lumi” (Manto) Recitativo (Niobe, Manto)</p>
Escena 7:	Recitativo (Niobe, Clearte)
Escena 8:	Recitativo, Aria: “In mezzo al Armi” (Niobe)
Escena 9:	Recitativo, Aria: “Che alla fè di Donne amanti” (Nerea)
Escena 10:	Recitativo accompagnato: “Ma lasso” (Clearte)
Escena 11:	Recitativo (Anfione)
Escena 12:	Recitativo (Niobe, Anfione) <p>Aria: “Spira già nel proprio sangue” (Anfione, Niobe) Recitativo, Aria: “Funeste Immagini” (Niobe)</p>
Escena 13:	Marcha de Creonte <p>Recitativo (Creonte, Poliferno, Tiberino, Manto)</p>
Escena 14:	Recitativo (Creonte, Tiberino, Manto, Nerea) <p>Aria: “Di Palme, e d’Allori” (Creonte) Baile: <i>Chacona</i> [Música de Melchior d'Ardespin]</p>

<p>Duración aproximada: I: 80 min. Pausa II: 90 min.</p>	
--	--

PERSONAJES

Niobe, reina de Tebas (Karina Gauvin, soprano)
Anfione, rey de Tebas (Philippe Jaroussky, contratenor)
Manto, una doncella tebana, hija de Tiresia (Teresa Wakim, soprano)
Tiresia, adivino y sacerdote de Latona (Christian Immler, barítono)
Clearte, príncipe tebano (Aaron Sheehan, tenor)
Creonte, hijo del rey de Tesalia (Maarten Engeltjes, contratenor)
Poliferno, príncipe de Ática, mago (Jesse Blumberg, barítono)
Tiberino, hijo del rey de Alba (Colin Balzer, tenor)
Nerea, nodriza de Niobe (José Lemos, contratenor)

SINOPSIS

ACTO I

La ciudad de Tebas

Anfione, rey de Tebas, ha gobernado durante muchos años y está cansado de las presiones que conlleva el trono. Su esposa, Niobe, le ha dado muchos hijos y está profundamente orgullosa de ellos. Anfione decide transferir poder a su esposa y requiere la presencia del príncipe Clearte para que ejerza de coregente. Clearte, que se encuentra en exilio voluntario, tiene dudas con respecto a aceptar este rango. Nerea, el aya de la reina, conoce el motivo que le produce este malestar a Clearte, y le anima a que confiese sus sentimientos hacia Niobe.

Un bosque a las afueras de Tebas

Tiberino, príncipe de una tierra lejana, desea conseguir el éxito y la gloria. Durante el curso de una cacería rescata a Manto, una joven doncella que estaba en peligro. La agradecida muchacha lleva a Tiberino a que conozca a su padre, el ciego Tiresia, sumo sacerdote de Latona. Tiresia es clarividente y revela que Tiberino es hijo de un rey. Manto se siente cautivada por Tiberino, pero declara que sirve a la diosa Latona, y que no sabe nada sobre el amor. Tiberino queda fascinado por su inocencia.

El mago Poliferno ha hechizado a Creonte, príncipe del estado rival de Tesalia, cuando iban de camino a Tebas. El encantamiento provoca que Creonte se crea enamorado de Niobe. Poliferno promete a Creonte ayudarle a conseguir tanto a la reina como su trono y de este modo impulsar la venganza que su propia familia tiene pendiente contra Anfione.

La ciudad de Tebas

En Tebas, Anfione dedica su tiempo al estudio de la armonía de las esferas y Niobe le alienta a ello. Clearte llega con noticias de que el ejército de Creonte ha entrado en el país. Anfione vuelve con reticencia a las obligaciones del trono, mientras que Niobe coquetea con Clearte bajo el taimado ojo de Nerea.

Creonte y Poliferno llegan a Tebas y encuentran el modo de entrar en la ciudad a través de un pasaje secreto. Para proteger a su pueblo de la invasión de los tesalios, Anfione invoca a Júpiter, y su oración provoca la elevación de unas murallas alrededor de la ciudad de Tebas. Cuando Niobe ve esta proeza, asume la divinidad de su marido y ordena al pueblo que venere a Anfione como si del nuevo dios tebano se tratara. Tiresia, el sumo sacerdote, atónito ante tal blasfemia, protesta vigorosamente, pero Niobe arroja al anciano al suelo, obligándolo a jurar obediencia a su marido. Manto y Tiberino lo encuentran herido y solo y quedan horrorizados ante semejante abuso. Ambos encomiendan el cuidado del sacerdote a los compañeros de Tiberino. Manto halla consuelo en Tiberino y la joven pareja escruta los sentimientos que comparten. A Tiberino le conmueve la inexperiencia de Manto y determina declararle su amor.

ACTO II

La ciudad de Tebas

Poliferno usa su magia para ocultarse con Creonte en una nube y así poder observar a Niobe sin ser vistos. Clearte y la corte tebana siguen admirados del poder de Anfione y de la elevación de las murallas. Los tebanos, con confianza renovada, vuelven a la carga contra los invasores tesalios. Mientras, Clearte tiene dificultades para aceptar que su amor por Niobe no es correspondido.

Niobe anuncia su deseo de que Clearte ascienda al trono y, aunque Clearte se muestra reacio a desafiar a Anfione, ella justifica su orden explicando que el rey ha renunciado a sus responsabilidades como soberano. Cuando llega Anfione se queda petrificado al ver a Clearte ocupando su lugar, pero Niobe le apacigua ofreciéndole un santuario celestial más acorde con sus poderes divinos. Seducido por este plan, Anfione se coloca bajo la bóveda estrellada y toda la corte se inclina ante el nuevo dios tebano. Poliferno interrumpe esta idolatría y secuestra a Niobe. Anfione se queda solo y atemorizado.